

**Оповещатель пожарный комбинированный «Толмач»П-СР-R**  
**Оповещатель пожарный комбинированный «Толмач»П-ТР-R**  
**Оповещатель пожарный речевой «Толмач»П-Р-R**

ОКП 43 7136 ТН ВЭД ТС 8531 10 950 9

**ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ**

ЭСА 773451.004 ТП

**Основные сведения об изделии и технические данные**

**1. Назначение.**

Оповещатель пожарный комбинированный «Толмач»П-Р (далее – оповещатель) предназначен для оповещения людей о пожаре посредством предварительно записанного в ПЗУ речевого сообщения и светового стробоскопического излучателя или табло, относится к оповещателям активного типа (с собственным УНЧ).

Оповещатель «Толмач»П-Р может применяться на открытых площадках, в неотопливаемых, частично отопливаемых и отопливаемых закрытых помещениях.

**2. Конструкция и принцип действия.**

Оповещатель «Толмач»П-Р представляет собой моноблок, плоскую звуковую панель, стробоскопическую вспышку (или световое табло), коммутационный отсек. В оповещателе используется герметичная оболочка, изготовленная из малоуглеродистой стали с полимерным покрытием.

Справа размещается герметичный кабельный ввод, контакт для заземления.

В коммутационном отсеке находятся клеммники для подключения внешнего питания, микропереключатели выбора речевого сообщения.

**Оповещатель комбинированный (свет+речь) «Толмач»П-СР-R** обеспечивает:

- выбор речевого сообщения из ПЗУ;
- воспроизведение речевого сообщения из ПЗУ;
- мигание встроенной стробоскопической вспышки.

**Оповещатель комбинированный (табло+речь) «Толмач»П-ТР-R** обеспечивает:

- выбор речевого сообщения из ПЗУ;
- воспроизведение речевого сообщения из ПЗУ;
- свечение табло оповещателя.

**Оповещатель речевой «Толмач»П-Р-R**, обеспечивает:

- выбор речевого сообщения из ПЗУ;
- воспроизведение речевого сообщения из ПЗУ.

Оповещатель соответствует ФЗ России от 22.07.2008г. № 123-ФЗ, ГОСТ Р 53325, имеет Сертификат соответствия Техническому регламенту о пожарной безопасности № С-RU.АЖ45.В.00036.

**3. Условия эксплуатации и хранения.**

Степень защиты оболочки оповещателя «Толмач»П IP68 по ГОСТ 14254.

Оповещатель «Толмач»П питается номинальным напряжением 10-28 постоянного тока.

Оповещатель рассчитан на круглосуточную работу при температурах окружающего воздуха от минус 55 до +85°С и относительной влажности до 98% при температуре +35°С. Конструкция оповещателя допускает его эксплуатацию в условиях воздействия агрессивных сред. Допустимая жёсткость электромагнитной обстановки - II класс.

Оповещатель необходимо хранить в отопливаемом хранилище при температуре от +5 до +30°С, при относительной влажности воздуха не более 80%, без конденсации влаги и при отсутствии в воздухе кислотных и других вредных примесей. хранение оповещателей в неотопливаемом хранилище, под навесом или на открытой площадке не допускается.

Оповещатель допускается транспортировать всеми видами транспорта в упаковке изготовителя или в упаковке, обеспечивающей не худшую сохранность.

При погрузке и транспортировании должна быть обеспечена сохранность от механических повреждений и порчи покрытия.

**4. Меры предосторожности.**

К работе с оповещателем допускаются лица, знающие их устройство, изучившие настоящий ТП, а также прошедшие инструктаж по технике безопасности при работе с электроустановками.

При работе с оповещателями должны выполняться мероприятия по технике безопасности в соответствии с требованиями «Правил эксплуатации электроустановок потребителей» (ПЭЭП).

Оповещатель по способу защиты человека от поражения электрическим током удовлетворяет требованиям III класса согласно ГОСТ 12.2.007.0.

При ремонте, монтаже и эксплуатации оповещателя необходимо выполнять меры безопасности в соответствии с ПЭЭП и ПТБ.

**5. Ресурс, сроки эксплуатации и хранения, гарантии изготовителя.**

Средний срок службы оповещателя составляет 10 лет.

Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований действующей эксплуатационной документации.

Изготовитель гарантирует соответствие оповещателя пожарного комбинированного «Толмач»П требованиям технических условий ТУ4371-017-11861194-2011 при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения.

Гарантийный срок эксплуатации прибора – 24 месяца со дня ввода в эксплуатацию, включая хранение на складе.

**Вскрытие изделия, кроме лючка, ведёт к снятию его с гарантийного обслуживания.**

**6. Сведения об утилизации.**

Утилизации подлежат все части оповещателя. Веществ и материалов, опасных для здоровья человека и окружающей среды, а также драгоценных металлов в конструкции оповещателя не содержится.

**7. Варианты оповещателя «Толмач»П-Р.**

Обозначение оповещателя пожарного комбинированного «Толмач»П строится по типу:

Оповещатель «Толмач»П-Т-R ТУ 4371-017-11861194-2011, где:

- П – общепромышленное исполнение;
- Т – тип оповещения
- Р – только речевое;
- СР – комбинированное (свет и речь);
- ТР – комбинированное(световое табло и речь)

Р – источник хранения речевых сообщений однократно программируемая память (ПЗУ).

**8. Стандартные варианты речевых сообщений оповещателя «Толмач»П-Р**

№	Сообщение
1	Внимание! Пожарная тревога! Всем покинуть помещение!
2	Внимание! Включение системы автоматического пожаротушения!
3	Выход прямо
4	Выход налево
5	Выход направо
6	Выход вниз
7	Выход вверх
8	Звук сирены

Воспроизводимое оповещателем речевое сообщение циклически повторяется с интервалом не более 6 секунд, кроме сообщения 8 (сирена), которое транслируется без пауз.

**9. Технические характеристики оповещателя «Толмач»П-Р**

Наименование параметра	Параметр
Маркировка взрывозащиты	----
Диапазон питающих напряжений Uпит, В	10 – 28
Максимальный ток режима тревожного оповещения, по линии питания, мА, не более	
при Uпит = 10В	2000
при Uпит = 28В	750
Диапазон управляющих напряжений, В	10 – 28
Максимальный ток режима тревожного оповещения, по входам управления, мА, не более	10
Уровень звукового давления на расстоянии (1,00±0,05)м, не менее, дБ	80
Диапазон воспроизводимых частот, Гц (при неравномерности частотной характеристики не более 16 дБ)	200 – 5000
Суммарная длительность сообщений, не более сек.	40
Количество сообщений	8
Частота мигания, Гц (оповещатели –СР)	1,0±0,5
Размер табло, мм (оповещатели –ТР)	360 x 120
Степень защиты оболочкой	IP68
Диапазон рабочих температур, °С	от -55 до +85
Относительная влажность, %	98
Габаритные размеры, не более, мм (ДхВхТ) (без учёта кабельных вводов и креплений)	465 x 150 x 35
Масса, не более, кг	3,0

**10. Монтаж оповещателя.**

Оповещатель устанавливается на стенах или других конструкциях помещения в местах, не препятствующих работе речевого канала оповещателя, а так же обеспечивающих восприятие строб-вспышки или табло при естественном и искусственном освещении с расстояния не менее 5 м, а также исключающих попадания грязи.

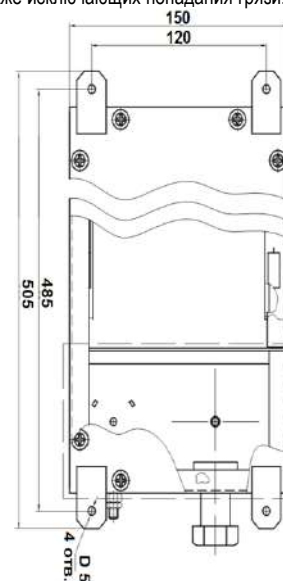


Рис.1. Габаритные и посадочные оповещателя «Толмач»П

### 11. Подключение оповещателя «Толмач»П-Р

Оповещатель «Толмач» питается по выделенной линии питания, это связано с током потребления прибора.

Схема подключения с запуском по питанию приведена на рис.2. Оповещатель (речь и свет) включится в режим оповещения при наличии напряжения на входе питания оповещателя.

Схема подключения с выбором канала (речь и/или свет) приведена на рис.3. Включается в режим оповещения при появлении управляющих напряжений на входах управления оповещателя. Используется либо при необходимости раздельного включения «речь» и «свет», либо в том случае, если у ПКП нет мощного выхода, обеспечивающего питание оповещателя.

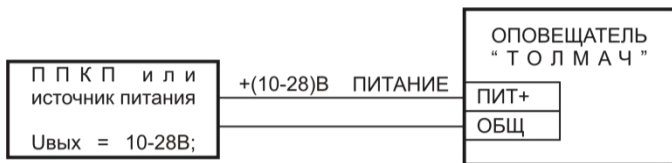


Рис. 2. Типовая схема подключения оповещателя «Толмач»П-Р с запуском по питанию



Рис. 3. Типовая схема подключения оповещателя «Толмач»П-Р с запуском по управляющему сигналу от ПКП.

### 12. Выбор режима работы оповещателя.

Обесточить входные кабельные линии.

Открутить гайку крышки коммутационного отсека, используя ключ на 8, снять крышку.

Установить герметичный кабельный ввод (если не установлен при поставке).

Вести кабельные линии через герметичный кабельный ввод.

**Внимание!** Места вводов уплотнить.

Подключить кабельные линии (КЛ) к клеммам оповещателя.

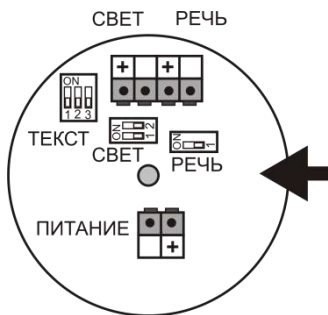


Рис.4 - Расположение клеммников и микропереключателей в коммутационном отсеке оповещателей «Плазма»П-Р-СР и «Плазма»П-Р-ТР

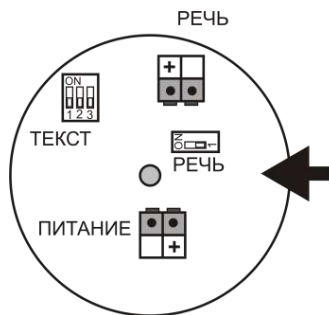


Рис.5 - Расположение клеммников и микропереключателей в коммутационном отсеке оповещателей «Плазма»П-Р-Р

Линия питания подключается с соблюдением полярности к клеммам «ПИТ+» и «ОБЩ».

При запуске по питанию (рис.2) переключатели 1-«СВЕТ» и «РЕЧЬ» перевести в положение ON.

При запуске по управляющему сигналу от ПКП (рис.3):

- линии управления «РЕЧЬ» и «СТРОБ» («СВЕТ») подключаются с соблюдением полярности к клеммам «РЕЧЬ+», «РЕЧЬ-» и «СТРОБ+», «СТРОБ-»;
- переключатели 1-«СВЕТ» и «РЕЧЬ» перевести в положение OFF.

Микропереключателями «ТЕКСТ», которые установлены на плате оповещателя, выбрать сообщение (п.8):

Номер переключателя	Номер сообщения							
	1	2	3	4	5	6	7	8
1	ON	off	ON	off	ON	off	ON	off
2	ON	ON	off	off	ON	ON	off	off
3	ON	ON	ON	ON	off	off	off	off

Для оповещателя «Толмач» П-ТР-Р:

микропереключатель 2-«СВЕТ» в положении ON включает мигание табло.

Закрывать крышку коммутационного отсека, завернуть гайку крышки.

**Внимание!** Крышка должна быть закрыта тщательно, в противном случае будет нарушена защита оболочки от внешних воздействий.

Опломбировать крышку коммутационного отсека оповещателя.

### 13. Возможные неисправности и их устранение

Неисправность	Причина	Устранение
При подаче питания на клеммы питания оповещателя «Толмач»П не горит синий светодиод питания	Нет контакта в месте подсоединения линии питания Нарушена полярность линии питания	Проверить подсоединение линии питания Проверить полярность линии питания
При подаче питающего напряжения нет звука и/или строба, светодиод питания горит. Оповещатель предполагается использовать в автономном режиме	Оповещатель переключён в режим управления от ПКП	выключатель управления соответствующего канала «ВКЛ РЕЧЬ», «ВКЛ СТРОБ», расположенные на плате, в положение ON
При выдаче напряжения управления не включается канал речи и/или строба	Нет контакта в месте подсоединения линии управления нарушение полярности питания управления Не поступает управляющее напряжение	Проверить подсоединение линии управления Проверить полярность линии управления Проверить наличие управляющего напряжения

### 14. Техническое обслуживание.

Техническое обслуживание должно проводиться потребителем.

Регламентные работы проводятся с периодичностью не реже одного раза в полгода и включают в себя внешний осмотр и контроль работоспособности по внешним признакам: звучание речевого канала, работа строб-вспышки (светового табло) оповещателя.

**Внимание!** Все работы, проводимые с оповещателем при открытой крышке коммутационного отсека, необходимо выполнять при отключённом входном напряжении.

### СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЁМКЕ

Оповещатель пожарный комбинированный «Толмач» ТУ4371-017-11861194-2011

П-СР-Р	П-ТР-Р	П-Р-Р
--------	--------	-------

нужное выделить

заводской № \_\_\_\_\_

изготовлен и принят в соответствии с обязательными требованиями государственных стандартов, действующей технической документации и признан годным к эксплуатации.

Главный контролёр

М.П. \_\_\_\_\_  
личная подпись

Гончарова Н.С.  
расшифровка подписи

год, месяц, число



Поставка  
ООО «Компания Эрвист»  
111020, г. Москва, ул. 2-я Синичкина, д.9А, стр.10,  
БЦ «Синица Плаза»  
тел/факс : (495) 987-47-57, (499) 270-09-09  
E-mail: info@ervist.ru  
URL: www.ervist.ru



Изготовитель  
ООО «ЭТРА-спецавтоматика»,  
630015, г. Новосибирск, ул.Планетная, 30, корп.12,  
тел./факс. (383) 278-72-59  
E-mail: etra.s@yandex.ru  
URL: www.etra.ru